

Edizione diplomatico-interpretativa

I aufres rudels deblaia si fomolt gentils hom princes de blaia. et enamoret se de la comtessa de tripol ses uezer p(er) lo gran ben ep(er) la gran cortesia qel uengron dantiochia. efetz delieis mains bons uers et ab bons sons ab paubres motz. e p(er) uoluntat delieis uezer el se cro - zet emes se en mar p(er) anar lieis uezer. et adoncs en la nau lo pres mout grans malautia si que cill qui eron ab lui cuideron qe el fos mortz en lanau. mas tant ferron q(ue) ill lo conduisseron atripol en un alb - erc cum p(er) mort. efo faich asaber ala comtessa. euenc ad el al sieu lieich epres lo entre sos bratz. et el saup q(ue)lla era la comtessa si recobret lo uezer el flazar. elauzet dieu el grazi qeilla - uia lauida sostenguda tro q(ue)l lages uista. et enaissi el moric entrels braz delacomtessa. et ella lo fetz honrada menz sepeillir enlamaison del tem - ple de tripol. epois en aqel meteus dia ela se rendet monga p(er) la doloï q(ue) ella ac delui e dela soa moit. et aqui son escritas delas soas chanssos.	Jaufres Rudels de Blaia si fo molt gentils hom princes de Blaia. Et enamoret se de la comtessa de Tripol ses vezer, per lo gran ben e per la gran cortesia q'el vengron d'Antiochia. E fetz de lieis mains bons vers et ab bons sons, ab paubres motz. E per voluntat de lieis vezer, el se crozet e mes se en mar, per anar lieis vezer. Et adoncs, en la nau, lo pres mout grans malautia, si que cill qui eron ab lui cuideron qe el fos mortz en la nau. Mas tant ferron que ill lo conduisseron a Tripol, en un alberc, cum per mort. E fo faich a saber a la comtessa. E venc ad el, al sieu lieich, e pres lo entre sos bratz; et el saup qu'ella era la comtessa, si recobret lo vezer el flazar, e lauzet Dieu, el grazi qe il l'avia la vida sostenguda tro qu'el l'ages vista. Et enaissi el moric entre·ls braz de la comtessa. Et ella lo fetz honradamenz sepeillir en la maison del Temple de Tripol, e pois, en aqel meteus dia, ela se rendet monga, per la doloï que ella ac de lui e de la soa moit. Et aqui son escritas de las soas chanssos.
--	---

- letto 1946 volte